

# Nuit et brouillard 1963

## L'œuvre (ou l'extrait) :

Commémorant les victimes des camps d'extermination nazis de la Seconde Guerre mondiale, **Nuit et brouillard** évoque également pour Jean Ferrat un drame personnel et douloureux, la disparition de son père, juif émigré de Russie, arrêté puis séquestré au camp de Drancy par les autorités allemandes, avant d'être déporté (le 30 septembre 1942) à Auschwitz d'où il n'est pas revenu.

Il voulait aussi rendre hommage aux victimes qui ont été déportées. Le titre fait référence à la directive Nuit et brouillard signée en 1941 par Adolf Hitler, qui ordonne que les personnes représentant une menace pour le Reich ou l'armée allemande dans les territoires occupés soient transférées en Allemagne pour disparaître dans le secret absolu. L'expression "Nuit et brouillard" fut d'abord employée par Alain Resnais qui a intitulé ainsi son film documentaire sur la déportation en 1955. Pour cette chanson, Jean Ferrat reçut le grand prix du disque de l'Académie C. Cros en 1963.

Sources : Wikipédia et blog du CDI du collège Lavoisier de Pantin (93)

<http://cdi.lavoisier.over-blog.fr/article-nuit-et-brouillard-chanson-de-jean-ferrat-1963-99985344.html>

## Le compositeur : Jean Ferrat

**Jean Tenenbaum**, dit **Jean Ferrat**, né le 26 décembre 1930 à Vaucresson et mort le 13 mars 2010 à Aubenas, est un auteur-compositeur-interprète français. Auteur de quelques 200 chansons à texte, il alterne durant sa carrière, chansons sentimentales, poétiques et engagées. Il a souvent maille à partir avec la censure, notamment pour cette chanson qui a tout d'abord été interdite. Il restera fidèle, sa vie durant, à ses idéaux communistes. Reconnu pour son talent de mélodiste, il met en musique et popularise nombre de poèmes de Louis Aragon.

Bien que peu présent dans les médias et malgré son retrait de la scène à 42 ans, cet ardent défenseur de la chanson française connaît un grand succès critique et populaire. Il est considéré, à l'instar de Ferré, Brassens ou Brel, comme l'un des Grands de la chanson française. (Sources Wikipédia)

## La situation chronologique :

Préhistoire antiquité	Moyen-âge			Temps modernes			XIXème siècle	XX ET XXIème SIECLES	
	Chant Grégorien	École notre dame	Ars nova	Renaissance	L'âge baroque	Classicisme	Romantisme	Moderne	Contempo- rain

## Analyse de l'œuvre :

Cette chanson est formée de 9 couplets, chacun formé de 4 alexandrins (vers de 12 pieds). Les 8 premiers couplets sont groupés 2 par 2. Les couplets 1, 3, 5, 7 et 9 empruntent une mélodie A, et les couplets 2, 4, 6 et 8 une mélodie B.

Les 6 premiers couplets décrivent la déportation, les 2 suivants s'adressent à un public imaginaire soucieux de l'oublier et le dernier reprend le premier couplet en s'adressant aux déportés eux-mêmes.

## Le texte de la chanson :

- 1 Ils étaient vingt et cent, ils étaient des milliers  
Nus et maigres, tremblants, dans ces wagons plombés  
Qui déchiraient la nuit de leurs ongles battants  
Ils étaient des milliers, ils étaient vingt et cent
- 2 Ils se croyaient des hommes, n'étaient plus que des nombres  
Depuis longtemps leurs dés avaient été jetés  
Dès que la main retombe il ne reste qu'une ombre  
Ils ne devaient jamais plus revoir un été
- 3 La fuite monotone et sans hâte du temps  
Survivre encore un jour, une heure, obstinément  
Combien de tours de roues, d'arrêts et de départs  
Qui n'en finissent pas de distiller l'espoir
- 4 Ils s'appelaient Jean-Pierre, Natacha ou Samuel  
Certains priaient Jésus, Jéhovah ou Vichnou  
D'autres ne priaient pas, mais qu'importe le ciel  
Ils voulaient simplement ne plus vivre à genoux
- 5 Ils n'arrivaient pas tous à la fin du voyage  
Ceux qui sont revenus peuvent-ils être heureux  
Ils essaient d'oublier, étonnés qu'à leur âge  
Les veines de leurs bras soient devenues si bleues
- 6 Les Allemands guettaient du haut des miradors  
La lune se taisait comme vous vous taisiez  
En regardant au loin, en regardant dehors  
Votre chair était tendre à leurs chiens policiers
- 7 On me dit à présent que ces mots n'ont plus cours  
Qu'il vaut mieux ne chanter que des chansons d'amour  
Que le sang sèche vite en entrant dans l'histoire  
Et qu'il ne sert à rien de prendre une guitare
- 8 Mais qui donc est de taille à pouvoir m'arrêter ?  
L'ombre s'est faite humaine, aujourd'hui c'est l'été  
Je twisterais les mots s'il fallait les twister  
Pour qu'un jour les enfants sachent qui vous étiez
- 9 Vous étiez vingt et cent, vous étiez des milliers  
Nus et maigres, tremblants, dans ces wagons plombés  
Qui déchiriez la nuit de vos ongles battants  
Vous étiez des milliers, vous étiez vingt et cent

## Propositions de pistes pédagogiques pour le CM :

- 1 Apprendre la chanson : travailler sur les 2 premiers couplets, puis apprendre les suivants.
- 2 Travailler parallèlement sur le texte : Structure, forme littéraire et poétique, sens...
- 3 travailler l'interprétation : proposer aux élèves, par petits groupes de trouver leurs propres Interprétations, présenter les différentes productions, expliquer, comparer...

## Une mise en réseaux avec d'autres œuvres :

Chanson française : Les Rita Mitsouko, Le petit train / Anne Sylvestre, Le p'tit grenier

Œuvre musicale : Steve Reich                      Differents Train (trad. du texte de 2<sup>ème</sup> mouv.)

Film :                      Roberto Benigni              La vie est belle